Operating Instructions Mode d'emploi Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones (en el reverso) Gebruiksaanwijzing (achterzijde) Istruzioni per l'uso (facciata opposta)

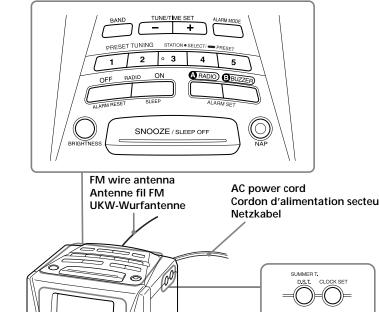
DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Co Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation Dream Machine es marca comercial de Sony Corporation Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation

Sony Corporation © 2002 Printed in China

http://www.sony.net/

The PRESET TUNING 3 button has a tactile dot. Le bouton de préréglage 3 comporte un point Auf der Stationstaste 3 befindet sich ein fühlbarer



- VOLUME There is a tactile dot beside volume to show the direction to turn up the volume Un point tactile, situé à côté de la molette de volume, indique le sens dans lequel il faut tourner pour augmenter le volume. Neben dem Lautstärkeregler befindet sich ein fühlbarer Punkt. Dieser gibt die Richtung an, in der man die Lautstärke erhöht.

Ecran d'affichage* (système par 12 heures) Display* (12-Stunden-Format) The display differs depending on your country L'affichage diffère selon votre pays.

Display window* (12-hour system)

Press SUMMER T D S T

Die Anzeige hängt vom jeweiligen Land ab.

To change the display to the daylight saving

" * " is displayed and the time indication changes

Press BRIGHTNESS to select high, middle or low for

To deactivate the summer time function, press

To set the brightness of the backlight

the display according to your preferences

Changing AM(MW)

The AM(MW) channel step differs depending or

areas. The channel step of this unit is factory-set to

9 or 10 kHz. Change the settings as shown below to

Press **OFF**•**ALARM RESET** to turn off the

2 While holding down OFF•ALARM

RESET, keep pressing **BAND** for more

The AM(MW) channel step will be changed

If you proceed to step 2 again, the channel step

Channel step

10 kHz

9 kHz

Channel Step

be able to listen to the radio

Plug in the clock radio.

than 5 seconds.

-Manual Tuning

ICF-C153L

North and South

Other countries

American countries

English

To prevent fire or shock hazard, do not expose

the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet

* SLEEP RADIO A RADIO B BUZZ

Do not install the appliance in a confined space To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the

For the Customers in Canada CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT,

FULLY INSERT Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machin-

The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure Before operating your unit, please read these instructions thoroughly and retain them for future These instructions cover the models ICF-C153/ICF-

When the AM(MW) channel step is changed, the C143 and ICF-C153L, and their difference is as preset stations will be initialized. When the AM(MW) channel step is changed, the FM channel step is also changed. Model Number ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L

FM/AM FM/MW/I.W

Features

• FM/AM 2 band (ICF-C153/ICF-C143) or FM/ MW/LW 3 band (ICF-C153L) PLL (Phase Locked Loop) synthesized clock radio Space saving and visible LCD display design • Easy Preset Digital Tuning with 15 memory presets for ICF-C153/ICF-C143, 20 memory presets for ICF-C153L Easy nap timer –one push operation · Dual Alarm (radio and buzzer) with the extendable snooze function. · LCD with backlight which has a brightness D.S.T. (Daylight Saving Time) –Summer time

Setting the Clock 1 Plug in the unit. "AM 12:00" or "0:00" flashes on the display **2** Press **CLOCK SET** for a few seconds until

a beep sounds. The hour starts to flash on the display **3** Press **TUNE/TIME SET** + or – until the correct hour appears. To set the current time rapidly, hold down TUNE/TIME SET + or -.

4 Press CLOCK SET once. **5** Repeat steps 3 and 4 to set the minute Two short beeps sound, and the counting of the seconds starts.

The clock system varies depending on the model

12-hour system: "AM 12:00" = midnight 24-hour system: "0:00" = midnight If you quit during the clock setting, after about 65 seconds the previous display will return.

To set the current time from zero seconds, press

CLOCK SET with the time signal in step 5.

Improving the Reception

—Preset Tuning

Presetting a Station

the display

will remain.

with the station you tuned in t

and buzzer (ALARM B).

(See "Setting the Clock")

(ALARM A)

station you wish to preset.

Extend the FM wire antenna fully to increase reception sensitivity. AM(MW)/LW:Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar is built in to the unit.

You can preset up to 10 stations in FM (5 stations in

FM1, 5 stations in FM2), and 5 stations in each AM,

1 Follow steps 1 to 4 in "Operating the

Radio" and manually tune in to the

2 Hold down the preset button you wish t

Example: Display window when you set FM

90 MHz in the PRESET TUNING 2

TH

] [<u>] [</u>]

The preset number "2" and "PRESET" flash or

Two beeps sound, and "2" and "PRESET" stop

To preset another station, repeat these steps

To change the preset station, tune in to the

desired station and hold down the PRESET

replace the previous station on the preset

1 Press RADIO ON•SLEEP to turn on the

Tuning in to a Preset Station

2 Press **BAND** to select the band.

3 Press the desired preset button.

4 Adjust the volume using **VOLUME**.

After a few seconds, the display will return to

Holding down the desired PRESET TUNING button

the previous station on the PRESET TUNING button

The alarm will come on at the same time everyday

ore setting the alarm, make sure to set the clock.

• The factory setting alarm time for radio (ALARM

A) and buzzer (ALARM B) is "AM 12:00" or

• If you quit during the alarm setting, after about

65 seconds the previous display will return

for more than a few seconds in step 3 will replace

Setting the Alarm

he current time but the preset button number

TUNING 1 to 5 button. The new station will

preset for more than 2 seconds.

button for FM2.

 $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$ The maximum length of the snooze time is 60 Do not operate the unit over a steel desk or metal surface, as this may lead to interference of reception. The display shows the snooze time for a few

seconds and returns to show the current time When you press $\ensuremath{\mathsf{SNOOZE/SLEEP}}$ OFF after the **Presetting Your** current time appeared, the snooze time starts from 10 minutes again. **Favorite Station**

> To Stop the Alarm Press OFF • ALARM RESET to turn off the alarm. The alarm will come on again at the same time the

To Deactivate the Alarm Press ALARM MODE repeatedly so that "A RADIO" and "BBUZZER" go off.

Using the NAP Timer (Count Down Timer) The NAP timer sounds the buzzer after a preset

Press $\ensuremath{\mathsf{NAP}}$ repeatedly until the desired minutes is Every press changes the display as follows:

(current time) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 120 ← 90 ← 60 ← The NAP indicator turns on, "NAP" and the NAP time is displayed for a few second NAP timer starts counting down the NAP time When selected NAP time has passed, the beep

sound comes on, and the NAP indicator and

To Stop NAP Timer Press NAP or OFF•ALARM RESET to turn off the

NAP" on the display flash

To Deactive NAP Timer Press NAP. The NAP indicator and "NAP"

Setting the Sleep Timer

You can enjoy falling asleep to the radio using the built-in sleep timer that turns off the radio matically after a preset duration.

Press RADIO ON•SLEEP The radio turns on. You can set the sleep timer to durations of 90, 60, 30, or 15 minutes. Every press changes the display as follows:

On \longrightarrow 90 \longrightarrow 60

Two short beeps sound when the display returns to "SI FFP" will appear in the display when the

To turn off the radio before the preset time Press SNOOZE/SLEEP OFF or OFF•ALARM RESET

The radio will play for the time you set, then shut

To Use Both Sleep Timer and To Set the Radio Alarm Alarm You can fall asleep to the radio and also be

Timer".)

not servicing is required.

preset alarm time.

preset them again.

Has VOLUME been adjusted?

Precautions

at the bottom of the unit.

out the plug, not by the cord.

mechanical vibration, or shock.

block the ventilation holes.

nearest Sony dealer

Time display

and Australia

Other countries

Frequency range

LW -

Model for other countries

Specifications

Model for North and South America

in "Specifications".

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the

following simple checks to determine whether or

If the problem persists, consult your nearest Son

Has an electrical power outage lasting more than

The radio or buzzer alarm does not sound at the

The radio alarm is activated but no sound comes

The clock does not show the correct time.

Has the desired radio or buzzer alarm been

activated? (i.e. Is "A RADIO" or "BBUZZER"

The preset stations may be deleted from the

memory, if a maintenance service is required

Please note down your settings in case you want to

· Operate the unit on the power sources specified

The nameplate indicating voltage, etc. is located

· Do not leave the unit in a location near a heat

· Do not place the unit on surfaces (rugs, blanket

etc.) or near materials (curtains, draperies) that

· Should any liquid or solid object fall into the unit

unplug the unit and have it checked by qualified

When the casing becomes soiled, clean it with a

solution. Never use abrasive cleaners or chemical

soft cloth dampened with a mild detergent

The unit is not disconnected from the AC power

source (mains) as long as it is connected to the

· Do not connect the antenna lead to the external

If you have any questions, please consult your

UK, North and South America 12-hour system

ICF-C153/ICF-C143 Channel step

153 - 279 kHz 9 kHz

87.5 - 108 MHz 0.1 MHz

530 - 1 710 kHz 10 kHz

Band ICF-C153 ICF-C153L Channel step

AM (MW) 531 - 1602 kHz 531 - 1602 kHz 9 kHz

87.5 - 108 MHz 87.5 - 108 MHz 0.05 MHz

24-hour system

wall outlet, even if the unit itself has been turned

subject to direct sunlight, excessive dust.

personnel before operating it further.

solvents, as they may mar the casing.

• To disconnect the power cord (mains lead), pull it

source such as a radiator or airduct, or in a place

1 Press A RADIO•ALARM SET for a few awakened by the radio or buzzer alarm at the seconds until a beep sounds. "A RADIO" and the hour flashes on the display 1 Set the alarm. (See "Setting the Alarm".) **2** Press **TUNE/TIME SET** + or – to set the **2** Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep

desired hour. 3 Press A RADIO ALARM SET **4** Repeat steps 2 and 3 to set the minute. A beep sounds to confirm the setting of time

"WAKE UP STA" appears and the preset nber flashes on the displa **5** Press **TUNE/TIME SET** + or **-** to select the wake up station Preset number changes in the order as follows

ICF-C153/ICF-C143 → - ← AM P1 to 5 ← \rightarrow FM2 P1 to 5 \leftrightarrow FM1 P1 to 5 \leftarrow

ICF-C153L \longrightarrow MW P1 to 5 \longleftrightarrow FM1 P1 to 5 \rightarrow LW P1 to 5 \leftrightarrow FM2 P1 to 5 \leftarrow

"-" is the last received station. You can directly select the desired wake up station by pressing BAND or the PRESET FUNING button while the indication "-" is not

6 Press A RADIO · ALARM SET. Two beeps sound to confirm the setting.

To use ALARM A set the alarm mode (See "Setting the Alarm Mode".) When the alarm comes on at the preset time "A RADIO" flashes on the display and the wake up station (the station selected in step 5) comes on. The radio is turned off automatically after about 60

To check the alarm setting Press A RADIO•ALARM SET once. The display shows the preset time If you press A RADIO • ALARM SET again, the display shows the wake up station. To return to the previous display, press ${\tt CLOCK}$ ${\tt SET}$ or wait for a few seconds.

1 Press B BUZZER•ALARM SET for a few

2 Press TUNE/TIME SET + or - to set the

"BBUZZER" and the hour flash on the display

seconds until a beep sounds.

Operating the Radio To Set the Buzzer Alarm (ALARM B)

1 Press RADIO ON•SLEEP to turn on the The display shows the band and frequency for a few seconds and then changes back to the urrent time.

 \rightarrow AM \rightarrow FM1 \rightarrow FM2

 $MW \longrightarrow FM1 \longrightarrow FM2 \longrightarrow LW \neg$

When using FM1 or FM2 preset mode, you may

listen to the radio on either mode. (See

Presetting Your Favorite Station".)

the desired station.

South American model).

3 Press TUNE/TIME SET + or - to tune in to

The FM channel step is set to 0.1 MHz and the

AM channel step is set to 10 kHz (North and

The FM channel step is set to 0.05 MHz* and

* The FM frequency display is raised or lowered by

a step of 0.1 MHz. For example, frequency 88.00

Two short beeps sound when the minimum

frequency of each band is received during

Press TUNE/TIME SET + or - lightly. The display

shows the band and frequency for a few seconds

To turn off the radio, press OFF • ALARM RESET

and 88.05 MHz is displayed as "88.0 MHz".

4 Adjust volume using **VOLUME**.

To check the station being received

and then returns to the previous display.

the AM(MW)/LW channel step is set to 9 kHz

2 Press **BAND** to select the band. Each press changes the band as follows ICF-C153/ICF-C143

3 Press B BUZZER•ALARM SET. **4** Repeat steps 2 and 3 to set the minute.

A beep sounds to confirm the setting of time. 5 Press B BUZZER•ALARM SET again. Two beeps sound to confirm the setting.

desired hour.

To use ALARM B. set the alarm mode. (See Setting the Alarm Mode".) When the alarm comes on at the preset time "BBUZZER" flashes on the display. ouzzer is turned off automatically after about

To check the alarm setting Press B BUZZER•ALARM SET once. The display

shows the preset time To return to the previous display, press CLOCK SET or wait for a few seconds. Setting the Alarm Mode

Before setting the alarm mode, be sure to set the alarm time. (See "Setting the Alarm") Press ALARM MODE repeatedly until the desired mode is selected. Each press of ALARM MODE changes the indication on the display as follows

Indication → A RADIO → B BUZZER - A RADIO B BUZZER ←

If the same alarm time is set for both radio and buzzer alarm (ALARM A and B), the radio alarm (ALARM A) takes priority

Minutes Press SNOOZE/SLEEP OFF The radio or buzzer turns off but will automatically come on again after about 10 nutes. Every time you press SNOOZE/SLEEP

OFF, the snooze time changes as follows:

To Doze for a Few More

Approx. 6.6 cm (2 $^{5}/_{8}$ inches) dia. 8 Ω 170 mW (at 10 % harmonic distortion) Power requirements North and South American model: 120 V AC, Other model: 220 - 230 V AC, 50 Hz

Approx. $118.5 \times 116.5 \times 126 \text{ mm (w/h/d)}$ $(4^{3})_{4} \times 4^{5}/_{8} \times 5$ inches) including projecting Approx. 715 g (1 lb. 9.1 oz.)

Design and specifications are subject to change

Approx. 750 g (1 lb 10.5 oz): ICF-C153L (UK

Français

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié. N'installez pas l'appareil dans un espace restreint comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis d'eau (ex. un vase) sur l'appareil

Pour les utilisateurs au Canada ATTENTION

agréable de la radio.

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES. INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND

Avant de commencer Nous vous remercions d'avoir choisi le Sony Dream Machine. Le Dream Machine vous offrira de nombreuses heures de services efficaces et d'écoute

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure. Ces instructions couvrent les modèles ICF-C153/ ICF-C143 et ICF-C153L qui se distinguent de la

FM/MW/LW

Numéro de modèle ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L FM/AM

Caractéristiques

 Radioréveil 2 bandes FM/AM (ICF-C153/ICF-C143) ou 3 bandes FM/MW/LW (ICF-C153L) électronique à verrouillage de phase (phase Ecran LCD compact et bien visible Syntonisation numérique facile des stations grâce à 15 préréglages pour les modèles ICF-C153/ICF-

C143 et à 20 préréglages pour le modèle ICF-· Réglage facile de la minuterie d'endormissemer - fonctionne avec une seule pression Alarme double (radio et sonnerie) avec fonction de sommeil supplémentaire Ecran LCD avec rétroéclairage et commutateur de commande de la luminosité (lumineux/normal/ · Calcul de l'heure d'été

Réglage de l'horloge

 Branchez l'appareil. Les indications "AM 12:00" ou "0:00" clignotent 2 Appuyez sur CLOCK SET pendant quelques secondes jusqu'à entendre un

L'heure se met à clignoter sur l'écrar 3 Appuvez sur les touches TUNE/TIME SET + ou - jusqu'à l'affichage de l'heure

dement, maintenez les touches TUNE/TIME SET + ou - enfoncées 4 Appuyez une fois sur CLOCK SET. **5** Répétez les étapes 3 et 4 pour régler les

Le numéro de préréglage "2" et "**PRESET** clignotent sur l'écran Deux bips sont émis, "2" et "PRESET" arrêtent Deux bips courts sont émis et les secondes Pour prérégler une autre station, répétez ces commencent à défiler.

Le système d'horloge varie selon votre modèle de Pour modifier la station préréglée, préréglez une nouvelle station sur cette touche. La Système par 12 heures : "AM 12:00" = minui nouvelle station remplace la station précédent sur la touche de préréglage. Système par 24 heures : "0:00" = minuit Si vous interrompez le réglage, l'affichage précédent revient au bout d'environ 65 secondes. Syntonisation d'une station

Pour régler l'heure actuelle à partir de zéro préréglée seconde, appuyez sur CLOCK SET pour que le 1 Appuyez sur RADIO ON•SLEEP pour Pour faire passer l'affichage en heure d'été. **2** Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la Appuvez sur SUMMER T. D.S.T..

* " s'affiche et l'heure passe en heure d'été. Pour désactiver la fonction d'heure d'été, appuyez de nouveau sur SUMMER T. D.S.T.. Pour régler la luminosité du rétroéclairage Appuvez sur BRIGHTNESS pour choisir un affichage lumineux, normal ou sombre.

Changement de l'intervalle de syntonisation AM(MW)

L'intervalle de syntonisation AM(MW) diffè selon les zones. La fréquence du canal de cet appareil est réglée sur 9 ou 10 kHz en usine. Modifiez les réglages de la façon indiquée cidessous pour pouvoir écouter la radio.

Intervalle de syntonisation Pays d'Amérique du Nord et du Sud

9 kHz Autres pays **1** Branchez le radioréveil. Appuyez sur OFF•ALARM RESET pour éteindre le radioréveil.

2 Tout en appuyant sur OFF•ALARM **RESET**, appuyez sur **BAND** pendant plus de 5 secondes. L'intervalle de syntonisation AM(MW) est Si vous répétez l'étape 2, l'intervalle de

syntonisation est de nouveau modifié.

Lorsque l'intervalle de syntonisation AM(MW) est modifié, les stations préréglées sont initialisées. Lorsque l'intervalle de syntonisation AM(MW) est modifié, l'intervalle de syntonisation FM est également modifié.

Appuyez sur la touche TUNE/TIME Fonctionnement de la **SET** + ou - pour sélectionner la station de

ICF-C153L

ICF-C153/ICF-C143

—Syntonisation manuelle

radio

1 Appuyez sur RADIO ON•SLEEP pour allumer la radio.

La bande et la fréquence s'affichent pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle s'affiche de nouveau **2** Appuyez sur **BAND** pour sélectionner la A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande change comme suit

ICF-C153/ICF-C143 \rightarrow AM \rightarrow FM1 \rightarrow FM2 ICF-C153L

 $MW \longrightarrow FM1 \longrightarrow FM2 \longrightarrow LW$

0,1 MHz et l'intervalle de syntonisation AM est

L'intervalle de syntonisation FM est réglé su

L'affichage de la fréquence FM monte ou descend

fréquences 88,00 et 88,05 MHz s'affichent "88.0

Deux bips courts sont émis lorsque la fréquence

Appuyez légèrement sur les touches TUNE/TIME

Pour éteindre la radio, appuyez sur OFF•ALARM

Déployez l'antenne fil FM

sensibilité de la réception.

pour obtenir une meilleure

N'utilisez pas l'appareil sur ut

bureau en acier ou une surface

métallique, en raison des

interférences que cela peut

occasionner dans la réception

AM(MW)/LW:Pivotez l'appareil horizontalemen

intégrée à l'appareil.

Préréglage de votre

Vous pouvez prérégler jusqu'à 10 stations en FM (5

stations en FM1, 5 stations en FM2) et 5 stations

1 Syntonisez manuellement la station que

vous souhaitez prérégler en suivant les

2 Appuyez pendant plus de deux secondes

sur la touche de préréglage sur laquelle

Exemple: Informations affichées lorsque vous

réglez la FM sur 90 MHz sur la

touche de préréglage 2 pour FM2

vous souhaitez prérégler la station.

station favorite

Préréglage d'une station

étapes 1 à 4 de la section

allumer la radio.

souhaitée.

VOLUME.

3 Appuyez sur la touche de préréglage

4 Réglez le volume à l'aide du bouton

Si la touche PRESET TUNING souhaitée est

maintenue enfoncée pendant plus de quelques

mémorisée sur cette touche PRESET TUNING est

Réglage de l'alarme

L'alarme se déclenche tous les jours à la même

• L'heure réglée par défaut nour l'alarme radio

1 Appuyez sur A RADIO·ALARM SET

pendant quelques secondes jusqu'à

" et l'heure clignotent sur l'écran

Appuvez sur les touches TUNE/TIME

SET + ou - pour régler l'heure souhaitée

Appuyez sur A RADIO·ALARM SET.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les

Un bip de confirmation de réglage de l'heur

L'indication "WAKE UP STA" s'affiche et le

uméro de la station présélectionnée clignote

· Si vous interrompez le réglage, l'affichage

Pour régler l'alarme radio

(ALARM A) et la sonnerie (ALARM B).

(Voir "Réglage de l'horloge")

Remarques

12:00" or "0:00".

(ALARM A)

entendre un bip.

dans l'affichage.

Vous pouvez régler deux types d'alarmes, la radio

Avant de régler l'alarme, pensez à régler l'horloge.

(ALARM A) et la sonnerie (ALARM B) est "AM

précédent revient au bout d'environ 65 secondes.

remplacée par la station actuellement syntonisée.

préréglage reste le même.

Après quelques secondes, l'affichage revient à

heure actuelle mais le numéro de la touche de

"Fonctionnement de la radio"

—Syntonisation de

préréglages

plètement pour accroître la

réception. Une barre en ferrite es

SET + ou -. La bande et la fréquence s'affichen

pendant quelques secondes, puis l'affichage

Amélioration de la

4 Réglez le volume à l'aide du bouton

VOLUME.

réception

RESET

Pour vérifier la station captée

minimale de chaque bande est captée en cours de

0.05 MHz* et l'intervalle de syntonisation

AM(MW)/LW est réglé sur 9 kHz (autres

d'un incrément de 0.1 MHz. Par exemple, les

réglé sur 10 kHz (modèle d'Amérique du Nord

station favorite".)

et d'Amérique du Sud).

Deux bips sont émis pour confirmer le réglage Lorsque vous utilisez le mode de préréglage Pour utiliser ALARM A, réglez le mode alarme. FM1 ou FM2, vous pouvez écouter la radio sur

(Voir "Réglage du mode alarme") un autre mode. (Voir "Préréglage de votre Lorsque l'alarme se déclenche à l'heure programmée, " $\boxed{A\ RADIO}$ " clignote dans l'affichage et **3** Appuyez sur la touche **TUNE/TIME** SET + ou - pour syntoniser la station 5) se fait entendre. La radio s'éteint automatiquement après environ 60 L'intervalle de syntonisation FM est réglé sur

n'est pas affichée.

Pour vérifier le réglage de l'alarme Appuyez une fois sur A RADIO·ALARM SET. eure programmée s'affiche Si vous appuyez de nouveau sur A RADIO•ALARM SET, la station de réveil s'affiche. r revenir à l'affichage précédent, appuyez sur **CLOCK SET** ou attendez quelques secondes

Le numéro de préréglage change dans l'ordre

→ - ↔ AM P1 à 5 ←

 \rightarrow FM2 P1 à 5 \leftrightarrow FM1 P1 à 5 \leftarrow

- ←→ MW P1 à 5 ←→ FM1 P1 à 5

 \longrightarrow LW P1 à 5 \longleftrightarrow FM2 P1 à 5 \longleftrightarrow

Vous pouvez sélectionner directement la station

PRESET TUNING pendant que l'indication "-

6 Appuyez sur A RADIO•ALARM SET.

itée en appuyant sur la touche BAND ou

"-" est la dernière station captée

Pour réaler l'alarme buzzer (ALARM B) 1 Appuyez sur B BUZZER•ALARM SET

pendant quelques secondes jusqu'à entendre un bip. "BBUZZER" et l'heure clignotent sur l'écran

2 Appuyez sur les touches TUNE/TIME SET + ou - pour régler l'heure souhaitée 3 Appuyez sur B BUZZER•ALARM SET. 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les Un bip de confirmation de réglage de l'heure

5 Appuyez de nouveau sur B BUZZER•ALARM SET. Deux bips sont émis pour confirmer le réglage Pour utiliser ALARM B. réglez le mode alarme (Voir "Réglage du mode alarme")

Lorsque l'alarme se met en route à l'heur programmée, "BBUZZER" clignotent sur l'écran. La sonnerie se coupe automatiquement après environ 60 minutes. Pour vérifier le réglage de l'alarme Appuyez une fois sur B BUZZER•ALARM SET. heure programmée s'affiche.

r revenir à l'affichage précédent, appuyez su

CLOCK SET ou attendez quelques secondes Réglage du mode alarme Avant de régler le mode alarme, pensez à régler l'alarme. (Voir "Réglage de l'alarme") Appuyez plusieurs fois sur ALARM MODE jusqu'à onner le mode souhaité. A chaque fois que vous appuyez sur ALARM MODE, l'affichage à l'écran change comme suit

Pasd'alarme \longrightarrow **A** RADIO \longrightarrow **B** BUZZER — A RADIO B BUZZER ←

sonnerie est la même (ALARM A et B). l'alarme radio (ALARM A) est prioritaire

minutes de plus Appuvez sur SNOOZE/SLEEP OFF. La radio ou le buzzer se coupe mais se remet en route automatiquement après environ 10 minute A chaque fois que vous appuyez sur SNOOZE/ SLEEP OFF, la durée du sommeil change comme

Pour sommeiller quelques

 $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$ La durée maximale de la fonction sommeil est de La durée du sommeil supplémentaire s'affiche

pendant quelques secondes, puis l'heure actuelle s'affiche de nouveau. Si vous appuyez sur SNOOZE/SLEEP OFF lorsque l'heure actuelle s'affiche de nouveau le délai de sommeil supplémentaire est rétabli sur 10 minutes.

Pour arrêter l'alarme Appuvez sur OFF • ALARM RESET pour éteindre L'alarme se déclenche à la même heure le jour

Appuyez plusieurs fois sur ALARM MODE afin d'éteindre "A RADIO" et "BBUZZER". Utilisation de la minuterie NAP

Pour désactiver l'alarme

(décompte) La minuterie NAP (sieste) fait retentir la sonnerie à la fin d'une durée programmé Appuyez plusieurs fois sur NAP jusqu'à l'affichage du nombre de minutes souhaité. A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit

(l'heure actuelle) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 120 ← 90 ← 60 ← Le voyant de la touche NAP s'allume, "NAP" la durée NAP s'affiche pendant quelques secondes La minuterie NAP commence à décompter la durée

Une fois la durée NAP terminée, le bip retentit et le voyant de la touche NAP et "NAP" clignotent. Pour arrêter la minuterie NAP Appuyez sur NAP ou OFF•ALARM RESET pour

Pour désactiver la minuterie NAP Appuyez sur NAP. Le voyant de la touche NAP et

Réglage de la minuterie d'endormissement Vous pouvez vous endormir avec la radio en utilisant la minuterie d'endormissement intégrée qui éteint automatiquement la radio après une

certaine période. Appuyez sur RADIO ON•SLEEP. La radio s'allume. Vous pouvez régler la minuterie d'endormissement pour des durées de 90, 60, 30 ou 15 minutes. A chaque fois que vous appuyez sur

programmee. La radio reste allumée pour la durée programmée

cette touche, l'affichage change comme suit : On \longrightarrow 90 \longrightarrow 60 Deux bips courts sont émis lorsque l'affichage "SLEEP" s'affiche lorsque la durée est

Pour éteindre la radio avant la fin de la durée puyez sur SNOOZE/SLEEP OFF ou OFF•ALARM

Pour utiliser à la fois la minuterie d'endormissement et l'alarme Vous pouvez vous endormir avec la radio et être réveillé par la radio ou la sonnerie à l'heure

1 Réglez l'alarme. (Voir "Réglage de

l'alarme".) 2 Réglez la minuterie d'endormissement (Voir "Réglage de la minuterie d'endormissement".)

Dépannage En cas de problème, effectuez les simples vérifications suivantes pour déterminer si une

réparation est nécessaire Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. L'horloge n'affiche pas l'heure correcte.

 Y a-t-il eu une panne de courant de plus de 1 L'alarme radio ou la sonnerie ne se met pas en route à l'heure programmée.

("A RADIO" ou "B BUZZER" est-il affiché ?) L'alarme radio est activée mais aucun son n'est émis à l'heure programm Le VOLUME est-il réglé?

• La radio ou la sonnerie a-t-elle/t-il été activé(e)

En cas de réparation, les stations préréglées risquent d'être supprimées de la mémoire Notez vos réglages si vous souhaitez les

Précautions

· Branchez l'appareil aux sources d'alimentation indiquées dans "Spécifications" La plaque signalétique indiquant la tension, etc. est située sous l'appareil Pour débrancher le cordon d'alimentation, tires sur la fiche et non sur le cordon.

Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur comme un radiateur ou une conduite d'air chaud, ni dans un endroit oumis aux ravons directs du soleil, à une oussière excessive, aux vibrations mécanique ou aux chocs.

Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, ertures, etc.) ou près de matériaux (rideaux tissus) susceptibles de boucher les orifices de • Si du liquide ou un objet tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites le vérifier par un

personnel qualifié avant de le réutilise Lorsque le boîtier est sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'un produit nettoyant doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou de diluants chimiques, car ils risquent d'abîmer le L'appareil n'est pas débranché du secteur tan qu'il reste branché sur la prise murale, même si

Ne raccordez pas le fil d'antenne à l'antenne

En cas de questions, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

appareil est hors tens

Affichage de l'heure Royaume-Uni. Amérique du Système par 12 Nord, Amérique du Sud et Autres pays Système par 24

Plage de fréquences Modèle pour l'Amérique du Nord et l'Amérique Bande ICF-C153/ICF-C143 Intervalle de

87,5 - 108 MHz 0,1 MHz 530 - 1 710 kHz 10 kHz Modèle pour les autres pays ICF-C153 ICF-C153L 87,5 - 108 MHz 87,5 - 108 MHz 0,05 MH

531 - 1 602 kHz 531 - 1 602 kHz 9 kHz

153 - 279 kHz 9 kHz Haut-parleur Diamètre d'environ 6,6 cm (2 ⁵/₈ pouces) 8 Ω 170 mW (avec une distorsion harmonique de

Alimentation Modèle d'Amérique du Nord et d'Amérique du Sud: 120 V CA, 60 Hz Autre modèle: 220 - 230 V CA, 50 Hz

Environ 118,5 × 116,5 × 126 mm (l/h/p) (4 3 / $_{4}$ × 4 ⁵/_o × 5 pouces), parties saillantes et Environ 715 g (1 lb 9.1 on.) Environ 750 g (1 lb 10,5 on.): ICF-C153L

Modèle pour le Royaume-Uni La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen

Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischer Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät

Vielen Dank, dass Sie sich für die Dream Machine von Sony entschieden haben. Die Dream Machine

Einführung

wird Ihnen viele Stunden lang zuverlässigen Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie iteren Nachschlagen sorgfältig auf Diese Anleitung behandelt die Modelle ICF-C153/ ICF-C143 und ICF-C153L, die sich wie folgt

Modellnummer ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L

Frequenzbereich UKW/AM UKW/MW/LW

Merkmale und Funktionen

NAP-Timer problemlos auf einen Tastendruck zu

• Zwei Weckmöglichkeiten (Radio und Weckton)

LCD mit Hintergrundbeleuchtung und Schalter

"AM 12:00" oder "0:00" blinkt im Display

Die Stundenangabe beginnt, im Display zu

3 Stellen Sie mit **TUNE/TIME SET** + oder -

4 Drücken Sie einmal **CLOCK SET**.

Wenn Sie die Uhrzeit schnell einstellen wollen

nalten Sie TUNE/TIME SET + oder – gedrückt.

5 Stellen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert

Zwei kurze Signaltöne sind zu hören und die

Wenn Sie das Einstellen der Uhr nicht abschließen,

zeitgleich mit einem Zeitsignal. Daraufhin beginn

Das Format der Uhrzeit hängt vom jeweiligen

12-Stunden-Format: "AM 12:00" = Mitternacht

erscheint nach etwa 65 Sekunden wieder die

Drücken Sie in Schritt 5 die Taste CLOCK SET

So lassen Sie im Display die Sommerzeit

" 🍎 " wird angezeigt und die Uhr wird auf

Stellen Sie mit BRIGHTNESS die Display

Einstellintervalls

Beleuchtung auf hell, mittel oder dunkel ein.

Zum Ausschalten der Sommerzeit drücken Sie

So stellen Sie die Hintergrundbeleuchtung ein

Andern des AM(MW)-

Das AM(MW)-Einstellintervall variiert je nach

werkseitig auf 9 oder 10 kHz eingestellt. Ändern

Einstellintervall

10 kHz

9 kHz

Region. Das Einstellintervall dieses Geräts ist

Sie die Einstellung gegebenenfalls wie unten

1 Schließen Sie das Uhrenradio an eine

Schalten Sie das Gerät mit OFF • ALARM

2 Halten Sie OFF•ALARM RESET gedrückt

und drücken Sie BAND mehr als 5

Wenn Sie Schritt 2 nochmals ausführer

wechselt das Einstellintervall erneut.

werden die gespeicherten Sender gelöscht.

-- Manuelle Sendersuche

1 Schalten Sie mit RADIO ON•SLEEP das

Im Display erscheinen einige Sekunden lang

der Frequenzbereich und die Frequenz un

2 Wählen Sie mit BAND den gewünschten

 \rightarrow AM \rightarrow FM1 \rightarrow FM2

 \rightarrow MW \rightarrow FM1 \rightarrow FM2 \rightarrow LW -

UKW 2 bereits Sender gespeichert haben

iehe "Speichern von Sendern

den gewünschten Sender ein.

können Sie einen solchen Sender einstellen

3 Stellen Sie mit TUNE/TIME SET + oder -

Wenn Sie für den Frequenzbereich UKW 1 oder

Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,1 MHz, das

AM-Einstellintervall 10 kHz (Modell für Nord-

und Südamerika). Das UKW-Einstellintervall beträgt 0,05 MHz*,

as AM(MW)/LW-Einstellintervall 9 kHz

* Die UKW-Frequenzanzeige wechselt in Schritten

requenzen 88,00 und 88,05 MHz werden zum

Wenn beim Einstellen die niedrigste Frequen:

4 Stellen Sie mit VOLUME die Lautstärke

So zeigen Sie den empfangenen Sender an

Display erscheinen einige Sekunden lang de

Frequenzbereich und die Frequenz und dan

erscheint wieder die vorherige Anzeige.

Verbessern des

OFF • ALARM RESET.

Empfangs

Zum Ausschalten des Radios drücken Sie

Drücken Sie leicht TUNE/TIME SET + oder -. Im

im jeweiligen Frequenzbereich erreicht ist, sind

Breiten Sie die UKW-Wurfantenne

Empfangsempfindlichkeit zu

um den Empfang zu verbessern

Das Gerät enthält einen Ferritstab

Stellen Sie das Gerät beim Betrieb

Andernfalls kann der Empfang

andere Metalloberfläche.

nicht auf einen Stahltisch oder eine

ganz aus, um die

AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gerät horizontal,

gestört sein.

von 0,1 MHz nach oben oder unten. Die

Beispiel als "88.0 MHz" angezeigt

zwei kurze Signaltöne zu hören.

dann wird wieder die aktuelle Uhrzeit

Mit iedem Tastendruck wechselt de

Radioempfang

Frequenzbereich aus.

ICF-C153/ICF-C143

(andere Modelle)

ICF-C153L

Wenn Sie das AM(MW)-Einstellintervall wechseln,

Wenn das AM(MW)-Einstellintervall gewechselt

wird, wechselt auch das UKW-Einstellintervall.

Das AM(MW)-Einstellintervall wird

24-Stunden-Format: "0:00" = Mitternacht

Sekunden lang, bis ein Signalton zu hören

für Helligkeitssteuerung (hoch/mittel/niedrig)

mit verlängerbarer Snooze-Funktion

Einstellen der Uhr

1 Schließen Sie das Gerät an eine

2 Drücken Sie CLOCK SET einige

Sommerzeitumschaltung

Netzsteckdose an.

die Stunden ein.

die Minuten ein

Uhr beginnt zu laufen.

vorherige Anzeige im Display.

Drücken Sie SUMMER T. D.S.1

nmerzeit umgestellt.

SUMMER T. D.S.T. erneut.

angegebei

Nord- und süd-

Andere Länder

amerikanische Lände

RESET aus.

Sekunden lang.

Netzsteckdose an

die Uhr, bei 0 Sekunden zu laufen.

—Einstellen gespeicherter UKW/AM-2-Band-PLL-Synthesizer-Uhrenradio (ICF-C153/ICF-C143) bzw. UKW/MW/LW-3-Sie können bis zu 10 UKW-Sender (5 UKW 1-Band-PLL-Synthesizer-Uhrenradio (ICF-C153L) (PLL = Phase Locked Loop)

Sender, 5 UKW 2-Sender) und je 5 AM-, MW- und LW-Sender speichern · Platz sparendes und übersichtliches Design de Speichern eines Senders Beim ICF-C153/ICF-C143 können bis zu 15 und Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 4 unter beim ICF-C153L bis zu 20 Sender gespeichert und roblemlos digital eingestellt werden.

2 Sekunden lang gedrückt.

"Radioempfang" erläutert vor und stellen Sie den zu speichernden Sender manuell

unter der Taste PRESET TUNING 2 im

Frequenzbereich UKW2 (FM2)

MULL

Die Speichernummer "2" und "PRESET

"PRESET" hören auf zu blinken.

Zwei Signaltöne sind zu hören und "2" und

Wenn Sie einen weiteren Sender speichern

wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben

Wenn Sie einen gespeicherten Sender durch

PRESET TUNING 1 bis 5 gedrückt. Der neue

Sender ersetzt den zuvor unter dieser

Einstellen eines gespeicherten

1 Schalten Sie mit RADIO ON·SLEEP das

2 Wählen Sie mit BAND den gewünschten

4 Stellen Sie mit VOLUME die Lautstärke

aktuelle Uhrzeit im Display, aber die

Stationstaste wird nicht ausgeblende

Schritt 3 länger als einige Sekunden gedrück

Taste gespeicherte Sender durch den aktuell

ngestellten Sender ersetzt

Einstellen des

und Weckton (ALARM B), einstellen

lautet "AM 12:00" bzw. "0:00".

So stellen Sie das

zu hören ist.

die Stunden ein

die Minuten eir

ICF-C153/ICF-C143

ICF-C153L

Weckmodus").

Wecken) ist zu hören.

automatisch aus.

(ALARM B)

zu hören ist.

die Stunden ein.

die Minuten ein.

nochmals.

Weckmodus").

automatisch aus.

ignalton ausgegeben.

blinkt "BBUZZER" im Display.

Wecksignals

Uhrzeit ein.

halten, wird der zuvor auf der PRESET TUNING-

Sie können zwei Wecksignale, Radio (ALARM A)

Vor dem Einstellen des Wecksignals müssen Sie die

Radio (ALARM A) und den Weckton (ALARM B)

Der Wecker schaltet sich jeden Tag zur selben

• Die werkseitig eingestellte Weckzeit für das

· Wenn Sie das Einstellen des Wecksignals nicht

wieder die vorherige Anzeige im Display

abschließen, erscheint nach etwa 65 Sekunder

Radiowecksignal ein (ALARM A)

einige Sekunden lang, bis ein Signalton

"A RADIO" und die Stundenangabe blinken im

2 Stellen Sie mit TUNE/TIME SET + oder -

4 Stellen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert

5 Wählen Sie mit **TUNE/TIME SET** + oder -

Die Speichernummer wechselt in folgender

→ - ← AM P1 bis 5 ←

 \rightarrow FM2 P1 bis 5 \leftrightarrow FM1 P1 bis 5 \leftarrow

 \rightarrow LW P1 bis 5 \leftrightarrow FM2 P1 bis 5 \leftarrow

Sie können den gewünschten Radiosender zum

Wecken direkt mit BAND oder PRESET TUNING

auswählen, solange die Anzeige "-" nicht

Zwei Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie ALARM A verwenden wollen, stellen Sie

6 Drücken Sie A RADIO•ALARM SET.

den Weckmodus ein (siehe "Einstellen des

Zur eingestellten Zeit für das Radiowecksignal

Das Radio schaltet sich nach etwa 60 Minuten

Drücken Sie einmal A RADIO · ALARM SET. Im

Display wird die eingestellte Weckzeit angezeit

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten

drücken Sie CLOCK SET oder warten Sie einige

So stellen Sie den Weckton ein

1 Drücken Sie B BUZZER•ALARM SET

einige Sekunden lang, bis ein Signalton

2 Stellen Sie mit TUNE/TIME SET + oder -

4 Stellen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert

3 Drücken Sie B BUZZER•ALARM SET

Zur Bestätigung der Einstellung wird ein

5 Drücken Sie B BUZZER•ALARM SET

Zwei Signaltöne bestätigen die Einstellung.

Wenn Sie ALARM B verwenden wollen, stellen Sie

den Weckmodus ein (siehe "Einstellen des

So überprüfen Sie die Weckeinstellung

Wenn die voreingestellte Weckzeit erreicht ist,

Der Weckton schaltet sich nach etwa 60 Minuten

Drücken Sie einmal B BUZZER•ALARM SET. Im

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten,

drücken Sie CLOCK SET oder warten Sie einige

Display wird die eingestellte Weckzeit angezeigt.

"BBUZZER" und die Stundenangabe blinken im

Wenn Sie A RADIO · ALARM SET erneut drücken,

So überprüfen Sie die Weckeinstellung

erscheint im Display der Wecksender.

blinkt "A RADIO" im Display und der Wecksender

(also der in Schritt 5 ausgewählte Radiosender zum

"-" ist der zuletzt empfangene Sender.

 \longleftrightarrow MW P1 bis 5 \longleftrightarrow FM1 P1 bis 5

3 Drücken Sie A RADIO•ALARM SET.

Zur Bestätigung der Einstellung wird ein

WAKE UP STA" erscheint und die

1 Drücken Sie A RADIO•ALARM SET

Uhr einstellen (siehe "Einstellen der Uhr")

Nach einigen Sekunden erscheint wieder die

Wenn Sie die gewünschte PRESET TUNING-Taste in

tationstaste gespeicherten Sende

einen anderen ersetzen wollen, stellen Sie den

ischten Sender ein und halten die Taste

blinken im Display.

Senders

Radio ein.

Frequenzbereich aus.

3 Drücken Sie die gewünschte

Speichern von Sendern

Wenn für das Radiowecksignal und den Wecktor (ALARM A und B) dieselbe Weckzeit eingestellt ist hat das Radiowecksignal (ALARM A) Priorität. **2** Halten Sie die Stationstaste, auf der ein Sender gespeichert werden soll, mehr als So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafen Beispiel: Display beim Speichern eines UKW-

Drücken Sie SNOOZE/SLEEP OFF. Das Radio bzw. der Weckton wird ausgeschalte schaltet sich aber nach etwa 10 Minuten automatisch wieder ein. Mit jedem Tastendruck auf SNOOZE/SLEEP OFF wechselt die Dauei

Einstellen des Weckmodus

Weckzeit einstellen (siehe "Einstellen der

Drücken Sie ALARM MODE so oft, bis der

Mit jedem Tastendruck auf ALARM MODE

— A RADIO B BUZZER ←

gewünschte Modus ausgewählt ist.

Alarmfunktion")

 $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$

Für die Snooze-Funktion können Sie maximal 6 Im Display erscheint einige Sekunden lang die Snooze-Dauer und dann wird wieder die aktuell Uhrzeit angezeigt. Wenn Sie SNOOZE/SLEEP OF erneut drücken, sobald wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird, gilt wieder eine Snooze-Dauer von

So schalten Sie das Wecksignal

Schalten Sie den Weckton mit OFF•ALARM RESET Der Wecker schaltet sich am nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ein

So deaktivieren Sie das

Wecksignal Drücken Sie ALARM MODE so oft, bis "A RADIO" und "BBUZZER" ausgeblendet werden

120 ← 90 ← 60 ←

Die NAP-Anzeige leuchtet und "NAP" sowie die

Der NAP-Timer beginnt mit dem Herunterzähler

ca. 715 g **Der NAP-Timer**

(Countdown-Timer) dienen, bleiben vorbehalten Über den NAP-Timer können Sie einstellen, nach wie vielen Minuten der Weckton ertönen soll. Drücken Sie NAP so oft, bis die gewünschte Anzahl

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige (aktuelle Uhrzeit) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30

Wenn die als NAP-Dauer angegebene Anzahl an Minuten verstrichen ist, ertönt das Wecksignal und die NAP-Anzeige sowie "NAP" im Display So schalten Sie das NAP-

NAP-Dauer werden einige Sekunder

Schalten Sie den Weckton mit NAP oder OFF•ALARM RESET aus. So deaktivieren Sie den NAP-

Wecksignal aus

Drücken Sie NAP. Die NAP-Anzeige und "NAP

Mit dem Sleep-Timer können Sie beim Einschlafe Radio hören. Das Radio schaltet sich nach der voreingestellten Anzahl an Minuten automatisch

Einstellen des Sleep-

Drücken Sie RADIO ON•SLEEP. Das Radio schaltet sich ein. Sie können für den Sleep-Timer 90, 60, 30 oder 15 Minuten einstellen Mit iedem Tastendruck wechselt die Anzeige

¹ 15 ← 30 ←

"On" wieder im Display erscheint. "**SLEEP**" erscheint im Display, wenn Sie die Das Radio spielt, bis die eingestellte Anzahl an Minuten abgelaufen ist, und schaltet sich dann aus

So schalten Sie das Radio vor der eingestellter Drücken Sie SNOOZE/SLEEP OFF oder So verwenden Sie den Sleep-

Timer und das Wecksignal Sie können mit Radiomusik einschlafen und sich zur voreingestellten Zeit mit Radiomusik bzw. einem Wecksignal wecken lasser

1 Stellen Sie das Wecksignal ein (siehe "Einstellen des Wecksignals"). **2** Stellen Sie den Sleep-Timer ein (siehe "Einstellen des Sleep-Timers").

Störungsbehebung Sollte am Gerät eine Störung auftreten, überprüfer Sie bitte anhand der folgenden Liste, ob eine aratur erforderlich ist. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie

sich an Ihren Sony-Händler.

• Ist der Strom für mehr als 1 Minute ausgefallen? Das Radio oder der Weckton ertönt nicht zur voreingestellten Alarmzeit.

· Wurde das Radiowecksignal bzw. der Weckton

Die angezeigte Uhrzeit stimmt nicht

" BUZZER] " angezeigt) Das Radiowecksignal ist zwar aktiviert, aber zur voreingestellten Weckzeit ist nichts zu hören. • Haben Sie mit VOLUME die Lautstärke nicht

eingeschaltet (d. h. wird "A RADIO" oder

Die gespeicherten Sender werden möglicherweise gelöscht, wenn das Gerät vom Kundendienst gewartet werden muss. Notieren Sie die Einstellungen, damit Sie sie später problemlos wieder speichern können.

Sicherheitsmaßnahmen • Betreiben Sie das Gerät an den unter "Technische Daten" angegebenen Stromquellen. Das Typenschild mit Betriebsspannung usw befindet sich an der Geräteunterseite.

· Ziehen Sie zum Herausziehen des Netzkabels

immer am Stecker, niemals am Kabel, · Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten liegen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich iel Staub, mechanischen Vibrationen ode Stößen ausgesetzt ist.

Герріchen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehänger auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von

Sie es wieder benutzen.

• Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie

qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor

Vor dem Einstellen des Weckmodus müssen Sie die nilden Reinigungsmittel angefeuchtet haber Verwenden Sie unter keinen Umständer Scheuermittel oder chemische Lösungen, da diese die Oberfläche angreifen könnten. • Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange wechselt die Anzeige im Display folgendermaße das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden

Weckanzeige → A RADIO → B BUZZER Sollten Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler

· Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Si

es mit einem weichen Tuch, das Sie mit einem

Technische Daten

Uhrzeitanzeige Großbritannien, Nord- und 12-Stunden-Format Südamerika und Australien Andere Länder 24-Stunden-Forma Frequenzbereich

enzbereich ICF-C153/ICF-C143 Einstellintervall UKW (FM) 87.5 - 108 MHz 0.1 MHz

Frequenzbereich ICF-C153 ICF-C153L Einstellintervall UKW (FM) 87.5 - 108 MHz 87.5 - 108 MHz 0.05 MHz MW (AM) 531 - 1 602 kHz 531 - 1 602 kHz 9 kHz

> Lautsprecher ca. 6.6 cm. Durchmesser 8 C

> > Modell für andere Länder: 220 - 230 V

Vechselstrom, 60 Hz

Bedienelemente Gewicht

Änderungen, die dem technischen Fortschrit

Modell für Nord- und Südamerik

MW (AM) 530 - 1710 kHz 10 kHz

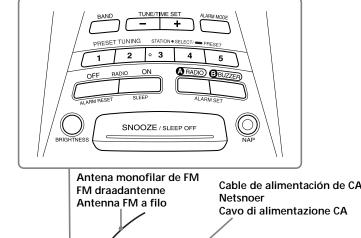
153 - 279 kHz 9 kHz

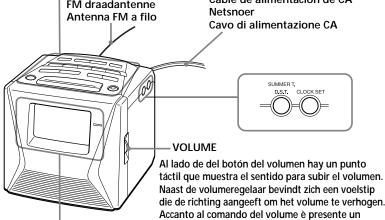
Leistungsabgab 170 mW (bei 10 % harmonischer Verzerrung) Modell für Nord- und Südamerika: 120 V

Abmessungen ca. $118.5 \times 116.5 \times 126 \text{ mm (B/H/T)}$ einschließlich vorstehender Teile und

Wechselstrom, 50 Hz

ca. 750 g: ICF-C153L (Modell für





punto tattile che indica la direzione da seguire per

Ventana de la pantalla* (sistema de 12

Finestra del display* (sistema delle 12 ore)

2 Mientras mantiene pulsado OFF•ALARM

RESET, pulse **BAND** durante más de 5

De este modo, cambiará el paso de cana

Si realiza el paso 2 de nuevo, se vuelve a

Cuando se cambia el paso de canal AM(MW), se

Utilización de la radio

1 Pulse RADIO ON•SLEEP para encender

La pantalla muestra la banda y la frecuencia

Cada vez que la presiona, la banda cambiará de

 $MW \longrightarrow FM1 \longrightarrow FM2 \longrightarrow LW$

Cuando utiliza el modo presintonizado FM1 d

FM2, puede escuchar la radio en cualquiera d

los modos. (Consulte "Memorización de la

El paso de canal FM se ajusta a 0.1 MHz y el

paso de canal AM se ajusta a 10 kHz (modelo

ra América del norte y América del sur).

El paso de canal FM se ajusta a 0.05 MHz* v el

paso de canal AM(MW)/LW se ajusta a 9 kHz

La visualización de la frecuencia de FM aumenta

Cuando se recibe la frecuencia mínima de cada

anda durante la sintonización, se emiten dos

o disminuye a intervalos de 0,1 MHz. Por

tra como "88.0 MHz'

pitidos cortos.

ejemplo, la frecuencia de 88,00 y 88,05 MHz se

3 Pulse **TUNE/TIME SET** + o – para

sintonizar la emisora deseada.

durante unos segundos y, a continuación

2 Pulse BAND para seleccionar la banda

 \rightarrow AM \rightarrow FM1 \rightarrow FM2

Cuando se cambia el paso de canal AM(MW)

cambiar el paso de canal

inicializarán las emisoras memorizada

también lo hace el paso de canal FM.

—Sintonización manual

vuelve a la hora actual

la siguiente forma

ICF-C153/ICF-C143

ICF-C153L

Uitleesvenster* (12-urensysteem)

La pantalla varía en función del país

Il display cambia in base al paese

De weergave verschilt van land tot land.

aumentare il livello del volume



Español ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de descarga eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni

Para evitar descargas eléctricas, no abra la caja. En

caso de averías, solicite los servicios de persona No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado. Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengai líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Antes de empezar Gracias por elegir la Dream Machine de Sony

Dream Machine le proporcionará muchas horas de Antes de utilizar la unidad, lea estas instruccione atentamente y consérvelas para consultarlas en el

Estas instrucciones cubren los modelos ICF-C153/ ICF-C143 e ICF-C153L, y sus diferencias son las

Número de modelo ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L

Características Radio despertador sintetizado PLL (bucle de fase cerrada) de 2 bandas FM/AM (ICF-C153/ICF-

• Diseño para ahorrar espacio y con pantalla LCD Sintonización memorizada digital fácil con 15 presintonías para ICF-C153/ICF-C143, 20 oresintonías para ICF-C153L . Temporizador NAP fácil de utilizar, con sólo

 Alarma dual (radio v pitido) con la función ampliable SNOOZE. LCD con iluminación de fondo e interruptor de control del brillo (alto/medio/baio). • D.S.T. (Daylight Saving Time): cálculo del horario

Ajuste del reloj

1 Conecte la unidad. 'AM 12:00" o "0:00" parpadeará en la pantalla. 2 Pulse CLOCK SET durante unos segundos hasta que se oiga un pitido.

aparezca la hora correcta. Para ajustar rápidamente la hora actua ga pulsado TUNE/TIME SET + o -4 Pulse CLOCK SET una vez.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los

3 Pulse **TUNE/TIME SET** + o – hasta que

Se emiten dos pitidos breves y empiezan a contarse los segundos

El sistema del reloj varía en función del modelo. Sistema de 12 horas: "AM 12:00" = medianoche Sistema de 24 horas: "0:00" = medianoche

Si no termina el ajuste del reloj, volverá a mostrarse la pantalla anterior al ajuste transcurridos unos 65 Para aiustar la hora actual desde cero segundos pulse CLOCK SET con la señal horaria en el paso 5.

Para cambiar la pantalla a la indicación de hora de ahorro de luz (horario de verano) Pulse SUMMER T. D.S.T.. Aparecerá " 🔅 " y la indicación de hora cambiará a horario de verai Para desactivar la función de horario de verano, pulse de nuevo SUMMER T. D.S.T..

Para aiustar el brillo de la luz de fondo Pulse BRIGHTNESS para seleccionar alto, medio o bajo en la pantalla según sus preferencias.

Cambio del paso del canal AM(MW)

El paso del canal AM(MW) varía en función del área. El paso del canal de esta unidad se ha ajustado en fábrica a 9 o 10 kHz. Cambie los ajustes como se indica a continuación para escuchar la

Paso de canal Países de América del Norte y 10 kHz América del Sur Otros países

1 Conecte la radio despertador. Pulse **OFF**•**ALARM RESET** para Sintonizar una emisora memorizada

la radio. **2** Pulse **BAND** para seleccionar la banda. 3 Pulse el botón de presintonía deseado. 4 Aiuste el volumen mediante VOLUME Transcurridos unos segundos, la pantalla

Si mantiene pulsado la tecla PRESET TUNING deseado durante más de unos segundos en el paso 3, la emisora sintonizada reemplazará la emisora memorizada previamente en dicha tecla.

volverá a la hora actual pero permanecerá e

Programación de la

alarma Puede ajustar dos tipos de alarma: radio (ALARM A) v pitido (ALARM B). La alarma se activará todos los días a la misma

Antes de ajustar la alarma, asegúrese de ajustar el reloj. (Consulte "Ajuste del reloj") • El ajuste horario definido de fábrica para la alarma de radio (ALARM A) y de pitido

(ALARM B) es "AM 12:00" o "0:00 • Si no termina el ajuste de la alarma, volverá a mostrarse la pantalla anterior al ajuste Para ajustar la alarma de la radio

(ALARM A) 1 Pulse A RADIO•ALARM SET durante unos segundos hasta que se oiga un

"A RADIO]" y la hora parpadean en la pantalla 2 Pulse TUNE/TIME SET + o - para ajustar la hora deseada 3 Pulse A RADIO ALARM SET.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los Se emite un pitido para confirmar el ajuste de la 'WAKE UP STA" aparece y el número de

seleccionar la emisora para el despertador. El número de presintonía cambia en el orden

ICF-C153/ICF-C143

 \rightarrow FM2 P1 al 5 \leftrightarrow FM1 P1 al 5 \leftarrow ICF-C153L

→ - ← AM P1 al 5 ←

 \longleftrightarrow MW P1 al 5 \longleftrightarrow FM1 P1 al 5

 \rightarrow LW P1 al 5 \leftrightarrow FM2 P1 al 5 \leftarrow '-" es la última emisora recibida. el despertador deseada pulsando BAND o el botón PRESET TUNING cuando no aparece la

6 Pulse A RADIO•ALARM SET. Suenan dos pitidos para confirmar el ajuste.

Para utilizar ALARM A, ajuste el modo de alarma. (Consulte "Ajuste del modo de alarma".) Cuando la alarma se active en la hora establecida "A RADIO]" parpadeará en la pantalla y aparecerá la emisora para el despertador (la emisora

seleccionada en el paso 5). La radio se apaga automáticamente transcurridos

Para comprobar la configuración de la alarma Pulse A RADIO • ALARM SET una vez. La pantalla muestra la hora preestablecida Si pulsa de nuevo A RADIO•ALARM SET, la pantalla muestra la emisora para el despertado Para volver a la pantalla anterior, pulse CLOCK SET

Para programar la alarma con pitido (ALARM B) 1 Pulse B BUZZER•ALARM SET durante

unos segundos hasta que se oiga un "<u>В виzzer</u>" y la hora parpadean en la pantalla

2 Pulse TUNE/TIME SET + o - para ajustar la hora deseada 3 Pulse B BUZZER•ALARM SET. **4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los

Se emite un pitido para confirmar el ajuste de la

5 Pulse de nuevo **B BUZZER•ALARM SET**. Suenan dos pitidos para confirmar el ajuste. Para utilizar ALARM B, ajuste el modo de alarma

Para volver a la pantalla anterior, pulse CLOCK SET

Antes de aiustar el modo de alarma, asegúrese de

Pulse repetidamente ALARM MODE hasta que se

Cada vez que pulsa ALARM MODE cambia la

de alarma → A RADIO → B BUZZER

Si se ajusta la misma hora de alarma de radio y la

alarma de pitido (ALARM A y B), la alarma por

Para dormir algunos minutos más

minutos. Cada vez que pulse SNOOZE/SLEEP OFF,

el tiempo de repetición de la alarma cambiará en el

Se apaga la radio o el pitido pero se activa de

nuevo automáticamente transcurridos unos 10

- A RADIO B BUZZER ←

indicación en pantalla de la forma siguiente:

Ajuste del modo de alarma

ajustar la hora de la alarma. (Consulte

Programación de la alarma".

radio (ALARM A) tiene prioridad.

Pulse SNOOZE/SLEEP OFF.

seleccione el modo deseado.

Sin indicación

Ajuste el volumen utilizando VOLUME. (Consulte "Ajuste del modo de alarma".) Para comprobar la emisora que se recibe Cuando se activa la alarma a la hora establecida Pulse ligeramente TUNE/TIME SET + o - I.a "BBUZZER" parpadea en la pantalla. El pitido se apaga automáticamente transcurridos pantalla muestra la banda y la frecuencia durante

o espere unos segundos.

unos segundos y, a continuación, vuelve a la Para apagar la radio, pulse OFF · ALARM RESET. Para comprobar la configuración de la alarma Pulse B BUZZER • ALARM SET una vez. La pantalla

Mejora de la recepción

Extienda completamente la anter monofilar de FM para incrementar la sensibilidad de recepción. AM(MW)/LW:Gire la unidad en sentido horizontal para obtener una recepción óptima. La unidad tiene incorporada una barra de ferrita.

> No utilice la unidad sobre un escritorio de acero ni sobre una superficie de metal, puesto que podrían producirse interferencias en la recepción.

memorizar FM 90 MHz en el botón

] [J.[J.]

PRESET TUNING 2 para FM2.

El número "2" de presintonía y "PRESET

Para memorizar otra emisora, repita estos

se emiten dos pitidos y "2" y "**PRESET**" dejan

Para cambiar la emisora memorizada, sintonice

la emisora deseada y mantenga pulsado uno de

los botones PRESET TUNING del 1 al 5. La

memorizada en el botón de presintonía.

parpadean en la pantalla

de parpadear.

Memorización de la emisora favorita

—Sintonización memorizada Puede memorizar hasta 10 emisoras en FM (5 emisoras en FM1 y 5 emisoras en FM2) y 5 emisoras en cada AM, MW y LW.

Memorización de una emisora 1 Siga los pasos 1 a 4 de "Utilización de la

orden siguiente: radio" y sintonice manualmente la $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$ emisora que desea memorizar. **2** Mantenga pulsado durante más de 2

El tiempo máximo de la repetición de la alarma es segundos el botón de presintonía en el La pantalla muestra el tiempo de repetición de la que desea memorizar la emisora. alarma durante unos segundos v vuelve a mostra la hora actual. Si pulsa SNOOZE/SLEEP OFF una Ejemplo: Pantalla de visualización al

> de la alarma volverá a empezar a partir de 10 Para silenciar la alarma Pulse OFF•ALARM RESET para apagar la alarma. La alarma se activará de nuevo a la misma hora e

vez mostrada la ĥora actual, el tiempo de repetición

Para desactivar la alarma

Pulse repetidamente ALARM MODE de forma que se apaguen "A RADIO" y "B BUZZER".

Utilización del 1 Pulse RADIO ON•SLEEP para encender temporizador NAP (temporizador de

> El temporizador NAP hace sonar el pitido transcurrido un tiempo preestablecido Pulse repetidamente NAP hasta que se muestrer los minutos deseados. Cada vez que lo pulse, la pantalla cambiará de la

cuenta atrás)

(hora actual) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 120 ← 90 ← 60 ← El indicador NAP se activará y "NAP" y el temporizador NAP aparecerán durante unos

El temporizador NAP empieza la cuenta atrás del tiempo NAP. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado en el temporizador NAP el pitido se activa y el indicador NAP y "NAP" parpadean en la

Para detener el temporizador

Pulse NAP u OFF•ALARM RESET para apagar el

Para desactivar el temporizador Pulse NAP. El indicador NAP y "NAP

Ajuste del temporizador de apagado

Pulse RADIO ON•SI FFP

Puede dormirse tranquilo con la radio encendida mediante el temporizador de apagado integrado que apaga la radio automáticamente, una vez transcurrido el tiempo preestablecido.

Se enciende la radio. Puede programar el temporizador de apagado con duraciones de 90, 60 30 ó 15 minutos. Cada vez que lo pulse, la pantalla cambiará de la forma siguient 5 Pulse TUNE/TIME SET + o - para On \longrightarrow 90 \longrightarrow 60 ¹⁵ ← 30 ←

> Se emiten dos pitidos breves cuando la pantalla Aparecerá "SLEEP" en la pantalla cuando se haya ajustado el tiempo para el temporizador de La radio permanecerá encendida durante el tiempo que se haya establecido y, una vez transcurrido, se

Para apagar la radio antes de la hora establecida Pulse SNOOZE/SLEEP OFF u OFF ALARM RESET

Para utilizar el temporizador de apagado y la alarma Puede dormirse con la radio encendida y tambiér puede despertarse con la radio o con el pitido de la

1 Aiuste la alarma. (Consulte "Programación de la alarma".) 2 Ajuste el temporizador de apagado (Consulte "Ajuste del temporizador de apagado".)

Solución de problemas Si surgiera cualquier problema con la unidad, lleve a cabo las siguientes comprobaciones para determinar si es necesario repararla. Si el problema continúa, consulte con su proveedor

El reloi no muestra la hora correcta. Se ha producido un corte de la corriente eléctrica

La alarma de radio o de pitido no suena a la hora de alarma preestablecida. • ¿Se ha activado la alarma de radio o de pitido eada? (¿Aparece en pantalla "A RADIO" o

La alarma de radio se activa pero no se ove

• ¿Se ha ajustado el volumen (VOLUME)? Es posible que las emisoras memorizadas se borren

de la memoria si se realiza una reparación de Anote los ajustes por si desea volver a

Precauciones

 Haga funcionar la unidad con las fuentes de alimentación especificadas en "Especificaciones La placa de características que indica el voltaje, etc. está ubicada en la parte inferior de la unidad Para desconectar el cable de alimentación (cable

de corriente) tire siempre del enchufe, nunca del

• No deje la unidad cerca de fuentes de calor, como ores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes. · No instale la unidad sobre superficies como alfombras, mantas, etc., ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los

 Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada po personal especializado antes de volver a • Cuando se ensucie la unidad, límpiela con un

paño suave humedecido con una solución de detergente suave. No utilice nunca limpiadores abrasivos ni disolventes químicos, puesto que odrían dañarla. La unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA mientras permanece onectada a la toma de corriente, aunque esté

Si tiene cualquier pregunta, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano

Especificaciones

Visualización de la hora Reino Unido, América del norte Sistema de 12 horas y América del sur, y Australia Sistema de 24 horas Gama de frecuencias

Modelo para América del norte y América del América del sur ICF-C153/ICF-C143 Paso de canal 87.5 - 108 MHz 0.1 MHz 530 - 1 710 kHz 10 kHz

Banda ICF-C153 ICF-C153L Paso de canal

87.5 - 108 MHz 87.5 - 108 MHz 0.05 MHz

AM(MW) 531 - 1 602 kHz 531 - 1 602 kHz 9 kHz 153 - 279 kHz 9 kHz Aprox. 6,6 cm diámetro. 8 Ω Salida de alimentación 170 mW (a un 10 % de distorsión armónica)

Requisitos de alimentación Modelo para América del norte y América del sur: 120 V CA, 60 Hz

Aprox. $118.5 \times 116.5 \times 126 \text{ mm (an/al/pr)}$ Druk lichties op TUNE/TIME SET + of -. Band en endo los mandos y las partes salientes display, waarna de vorige indicatie weer verschijnt.

Druk op OFF•ALARM RESET om de radio af te

AM(MW)/LW:draai het toestel horizontaal voo

Favoriete zenders

—Voorinstelafstemming

Een zender voorinstellen

seconden ingedrukt.

nipperen op het display.

voorin te stellen.

Afstemmen op een

voorinstelzender

aan te zetten.

Er kunnen maximum 10 FM-zenders (5 zenders in

FM1, 5 zenders in FM2), en 5 AM-, MW- en LW-

1 Volg stap 1 tot 4 van "Bediening van de

radio" en stem handmatig af op de

2 Hou de voorinsteltoets waaronder u de

Voorbeeld: display wanneer u FM 90 MHz

toets voor FM2.

instelt onder de PRESET TUNING 2

江川川

nmer "2" en "**PRESE**7

Er weerklinken twee pieptonen en "2" en

Herhaal deze stappen om een andere zender

voorinsteltoets 1 tot 5 ingedrukt. De nieuw

zender vervangt de vorige zender onder de

1 Druk op RADIO ON•SLEEP om de radio

Na enkele seconden verschijnt de tijd weer op

2 Druk op **BAND** om de band te kiezen.

3 Druk op de gewenste voorinsteltoets.

Wanneer de gewenste PRESET TUNING toets in

stap 3 langer dan enkele seconden ingedrukt blijft

Het alarm instellen

Er kunnen twee alarmtypes worden ingestele

radio (ALARM A) en zoemer (ALARM B).

wordt de vooringestelde zender vervangen door de

Het alarm weerklinkt elke dag op hetzelfde tijdstip.

Stel eerst de klok in alvorens het alarm in te stellen

De af fabriek ingestelde alarmtijd voor radio

(ALARM A) en zoemer (ALARM B) is "AM

het vorige display na ongeveer 65 seconden

Hou A RADIO•ALARM SET enkele

seconden ingedrukt tot er een pieptoon

"A RADIO" en het uur knipperen op het displav.

Het radio-alarm instellen

gewenste uur in te stellen

wekzender te kiezen.

ICF-C153/ICF-C143

3 Druk op A RADIO•ALARM SET.

"WAKE UP STA" verschijnt en het

4 Herhaal stap 2 en 3 om de minuten in te

en pieptoon bevestigt de tijdinstelling

5 Druk op TUNE/TIME SET + of - om de

Het voorinstelnummer verandert als volg

→ - ←→ AM P1 tot 5 ←

 \rightarrow FM2 P1 tot 5 \leftrightarrow FM1 P1 tot 5 \hookleftarrow

 \longleftrightarrow MW P1 tot 5 \longleftrightarrow FM1 P1 tot 5

 \rightarrow LW P1 tot 5 \leftrightarrow FM2 P1 tot 5 \leftarrow

U kunt de gewenste wekzender direct kiezen

door op BAND of de PRESET TUNING toets te

-" is de laatst ontvangen zender.

6 Druk op A RADIO•ALARM SET.

gebruiken. (Zie "Overschakelen naar de

instelling te bevestigen.

werd gekozen) te spelen.

alarmstand".)

(ALARM B)

weerklinkt

alarmstand".)

uitgeschakeld.

Er weerklinken twee pieptonen om de

Schakel over naar de alarmstand om ALARM A te

Wanneer het alarm op het vooringestelde tijdstip in

werking treedt, knippert "A RADIO" op het display

en begint de wekzender (de zender die in stap 5

De radio wordt na ongeveer een uur automatisch

Druk eenmaal op A RADIO ALARM SET. De

vooringestelde tijd verschijnt op het displa

Door nogmaals op A RADIO ALARM SET to

terug te keren naar het vorige display

Het zoemeralarm instellen

gewenste uur in te stellen.

3 Druk op B BUZZER•ALARM SET.

drukken verschijnt de wekzender op het display

1 Hou B BUZZER•ALARM SET enkele

seconden ingedrukt tot er een pieptoon

2 Druk op TUNE/TIME SET + of - om het

4 Herhaal stap 2 en 3 om de minuten in te

Wanneer het alarm op het ingestelde tijdstip begint

te werken, knippert "BBUZZER" op het display

" BBUZZER]" en het uur knipperen op het display

Druk op CLOCK SET of wacht enkele seconden om

mer knippert op het displa

Wanneer u de alarminstelling onderbreekt, keert

4 Regel het volume met **VOLUME**.

het display maar blijft het

zender waarop is afgestemd.

(Zie "De klok instellen")

12:00" of "0:00"

(ALARM A)

weerklinkt.

Om de voorinstelzender te wijzigen, stemt u af

"**PRESET**" stoppen met knipperen

op de gewenste zender en houdt u

zender wilt opslaan langer dan 2

zender die u wilt voorinstellen.

voorinstellen

FM:

Ontvangst verbeteren

strek de FM-draadantenne volledig

optimale ontvangst. Het toestel is

Plaats het toestel niet op een staler

of metalen ondergrond omdat de

ontvangst hierdoor kan worden

uitgerust met een ingebouwde

uit voor een optimale ontvangst

Aprox. 750 g: ICF-C153L (modelo del Reino

El diseño y las especificaciones están sujetos a

cambios sin previo aviso.

Nederlands

WAARSCHUWING Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schol

Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het toestel. Laat inwendig onderhoud door bevoegd vakpersoneel verrichten. Installeer de apparatuur niet in een beperkt ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpe elektrocutie of brand te voorkomen

Voor u begint Dank u voor uw aankoop van de Sony Drean Machine. De Dream Machine garandeert u vele uren trouwe dienst en luistergenot Voor u het toestel in gebruik neemt, moet u deze

zodat u ze later nog kunt raadplegen.

In deze gebruiksaanwijzing worden twee modellen beschreven, de ICF-C153/ICF-C143 en de ICF-

gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren

Modelnummer ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L FM/AM FM/MW/LW

Kenmerken

• FM/AM 2-bands (ICF-C153/ICF-C143) of FM/ MW/LW 3-bands (ICF-C153L) PLL (Phase Locked Loop) synthesized klokradio Compact en goed afleesbaar LC-display Easy Preset Digital Tuning met 15 voorkeuzezenders voor ICF-C153/ICF-C143, 20 voorkeuzezenders voor ICF-C153L Eenvoudige duttimer te bedienen met één toets Dubbel alarm (radio en zoemer) met verlengbare · LCD met achterverlichting met sterkteregelaa (hoog/midden/laag). • D.S.T. (Daylight Saving Time)

De klok instellen

1 Steek de stekker in het stopcontact. "AM 12:00" of "0:00" knippert op het display. 2 Hou CLOCK SET enkele seconden ingedrukt tot er een pieptoon weerklinkt. De uren beginnen te knipperen op het display 3 Druk op TUNE/TIME SET + of - tot het

juiste uur verschijnt Hou TUNE/TIME SET + of - ingedrukt om de huidige tiid snel in te stellen. 4 Druk eenmaal op CLOCK SET. **5** Herhaal stap 3 en 4 om de minuten in te

seconden beginnen te lopen. Het kloksysteem verschilt volgens het model. 12-urensysteem: "AM 12:00" = middernacht 24-urensysteem: "0:00" = middernacht

Er weerklinken twee korte pieptonen en de

Wanneer u de klokinstelling onderbreekt, keert het rige display na ongeveer 65 seconden te Druk bij het tijdsignaal in stap 5 op CLOCK SET om de huidige tijd in te stellen vanaf nul seconden

Om over te schakelen naar de zomertijd Druk op SUMMER T. D.S.T.. " 🌞 " verschijnt en de tijdweergave schakelt over Druk nogmaals op SUMMER T. D.S.T. om de zomertijdfunctie uit te schakelen.

De achterverlichting regelen Druk op BRIGHTNESS om hoog, midden of laag t kiezen, naargelang van uw persoonlijke voorkeur.

AM(MW)-

afsteminterval wijzigen Het AM(MW)-afsteminterval verschilt volgens de

streek. Het MW-afsteminterval van dit toestel is af fabriek ingesteld op 9 of 10 kHz. Wijzig de radio te kunnen luisteren.

Afsteminterval Noord- en Zuid-Amerika 10 kHz Andere landen 9 kHz

1 Sluit de klokradio aan op een stopcontact. Druk op OFF • ALARM RESET om het toestel af te zetter 2 Hou OFF•ALARM RESET ingedrukt en

druk langer dan 5 seconden op **BAND**. Het AM(MW)-afsteminterval wordt gewijzigd Wanneer u terug naar stap 2 gaat, verandert het $Wanneer\ het\ AM(MW)\text{-}afsteminterval\ wordt$ gewijzigd, worden de voorinstelzenders

gewijzigd, wordt het FM-afsteminterval eveneens Bediening van de radio

Wanneer het AM(MW)-afsteminterval wordt

-Handafstemming 1 Druk op RADIO ON•SLEEP om de radio aan te zetten. Band en frequentie verschijnen enkele seconden op het display, waarna de huidige tijd weer

2 Druk op BAND om de band te kiezen

stemmen op de gewenste zender.

Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0.1 MHz

Er weerklinken twee korte pieptonen wanneer

het afstemmen wordt ontvangen.

4 Regel het volume met VOLUME.

e minimumfrequentie van elke band tijdens

Bij elke druk verandert de band als volgt ICF-C153/ICF-C143 \rightarrow AM \rightarrow FM1 \rightarrow FM2 -ICF-C153L \rightarrow MW \rightarrow FM1 \rightarrow FM2 \rightarrow LW \rightarrow

In de voorinstelstand FM1 of FM2 kunt u in elke stand naar de radio luisteren. (Zie **3** Druk op **TUNE/TIME SET** + of – om af te

Een pieptoon bevestigt de tijdinstellin en het AM afsteminterval op 10 kHz (Noord- en 5 Druk nogmaals op B BUZZER•ALARM Zuid-Amerikaans model) Het FM-afsteminterval is ingesteld op 0.05 MHz* en het AM(MW)/LW afsteminterval op 9 Er weerklinken twee pieptonen om de nstelling te bevestige * De FM-frequentieweergave neemt toe of af me Schakel over naar de alarmstand om ALARM B te stappen van 0,1 MHz. Zo verschijnt bijvoorbeel gebruiken. (Zie "Overschakelen naar de de frequentie 88,00 en 88,05 MHz als "88.0 MHz".

Gebruik van de NAP Timer (Count Down Timer)

Bij elke druk verandert het display als volgt: (huidige tijd) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 ¹²⁰ ← 90 ← 60 ← De NAP indicator licht op, waarna "NAP" en de De NAP timer begint de NAP tijd af te tellen Wanneer de gekozen NAP tijd is verstreken.

De NAP timer laat de zoemer weerklinken na de

Druk herhaaldelijk op NAP tot de gewenste

NAP Timer stoppen Druk op NAP of OFF•ALARM RESET om de zoemer

en "NAP" op het display knipperen

NAP Timer uitschakelen Druk op NAP. De NAP indicator en "NAP"

Sleep Timer instellen Met behulp van de ingebouwde Sleep Timer kunt de radio na een vooraf ingestelde tijdsduur

automatisch laten uitschakelen, zodat u in slaap

kunt vallen terwijl u naar de radio luistert. Druk op RADIO ON•SLEEP De radio schakelt aan. U kunt de sleep timer instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten. Bij elke druk

verandert het display als volgt. On \rightarrow 90 \rightarrow 60 L 15 ← 30 ←

Wanneer "On" weer op het display verschijnt, weerklinken er twee korte pieptonen "SI FFP" verschijnt op het display wanneer de De radio speelt gedurende de ingesteld tijdsspanne en schakelt dan uit:

De radio uitschakelen als het vooringestelde tijdstip niet is bereikt Druk op SNOOZE/SLEEP OFF of OFF • ALARM

Sleep Timer en Alarm tegelijk aebruiken U kunt in slaap vallen terwijl u naar de radio

uistert en u ook op een welbepaald tijdstip dooi het radio of zoemer laten wekken. **1** Stel het alarm in. (Zie "Het alarm instellen".) 2 Stel de sluimertimer in. (Zie "Sleep Timer

instellen".) Verhelpen van

storingen Overloop bij problemen met het toestel eerst de onderstaande controlepunten om na te gaan of het toestel moet worden nagekeken. raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar

De klok geeft de juiste tijd niet aan • Is de stroom langer dan 1 minuut uitgevallen? Het radio- of geluidsalarm weerklinkt niet op het vooringestelde tijdstip.
• Werd het radio- of geluidsalarm geactiveerd? (m.a.w. staat "A RADIO" of "B BUZZER" op het

Het radio-alarm werd geactiveerd maar op het vooringestelde tijdstip is geen geluid hoorbaar Werd het VOLUME geregeld? Wanneer het toestel moet worden nagekeken kunnen de voorinstelzenders uit het geheugen

Noteer uw instellingen zodat u ze achteraf wee

worden gewist.

kunt invoeren

Voorzorgsmaatregelen livello alto, medio o basso in base alle proprie bij "Technische gegevens".
• Het kenplaatje met vermelding van spanning, enz. bevindt zich onderaan op het toestel. • Om het netsnoer los te koppelen van het stopcontact dient u aan de stekker te trekken. Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of neteluchtblazers of op een plaats waar het is olootgesteld aan directe zonnestraling, overmati

stof en mechanische trillingen of schokken.

Zet het apparaat niet op een zacht of wollig

• Het toestel blijft onder (net)spanning staan

zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is

oppervlak (een kleedje of deken), of tegen presente apparecchio è pari a 9 o 10 kHz per ordiinen, waardoor de ventilatie-openingen impostazione predefinita. Per ascoltare la radio, geblokkeerd kunnen worden. modificare le impostazioni come mostrato di Īndien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in Reinig de behuizing met een zachte doek die lichtjes is bevochtige met een zacht zeepsopje. Gebruik geen schuurmiddelen noch chemicaliër omdat die de behuizing kunnen beschadigen

De zoemer wordt na ongeveer een uur automatisch Hebt u nog vragen, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar

het toestel zelf uitgeschakeld

gebruik te nemen

elde tijd verschijnt op het display Druk op CLOCK SET of wacht enkele seconden on terug te keren naar het vorige display Overschakelen naar de alarmstand Stel eerst de alarmtijd in alvorens over te schakelen naar de alarmstand. (Zie "Het alarm instellen") Druk herhaaldelijk op ALARM MODE tot de

Druk eenmaal op B BUZZER•ALARM SET. De

gewenste stand is gekozen. Bij elke druk op ALARM MODE verandert de

Wanneer dezelfde alarmtijd is ingesteld voor het

Nog enkele minuten doezelen

ongeveer 10 minuten automatisch weer aan. Bij elke druk op SNOOZE/SLEEP OFF verandert de

 $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$

De radio of zoemer stopt maar schakelt na

De maximale sluimertiid is 60 minuten

De sluimertijd verschijnt gedurende enkele

de sluimertijd opnieuw vanaf 10 minuten.

Het alarm stoppen

Het alarm uitschakelen

"A RADIO" en "BBUZZER" doven.

seconden op het display, waarna de huidige tijd

weer verschijnt. Wanneer u op SNOOZE/SLEEP

Druk op OFF•ALARM RESET om het alarm af te

Het alarm weerklinkt de volgende dag weer op

Druk herhaaldelijk op ALARM MODE zodat

OFF drukt nådat de huidige tijd is verschenen, start

radio- en zoemeralarm (ALARM A en B), heeft het

— A RADIO BBUZZER ←

indicatie op het display als volgt:

radio-alarm (ALARM A) voorrang.

Druk on SNOOZE/SLEEP OFF.

sluimertijd als volgt

VK, Noord- en Zuid-Amerika 12-urensysteem Frequentiebereik Model voor Noord- en Zuid-Amerika Band ICF-C153/ICF-C143 Afsteminterval 87.5 - 108 MHz 0.1 MHz 530 - 1 710 kHz 10 kHz $\begin{array}{c} \text{alarmindicatie} \longrightarrow & A \text{ RADIO} \longrightarrow & B \text{ BUZZER} \end{array}$

Model voor andere lander ICF-C153 ICF-C153L Afsteminterva 87,5 -108 MHz 87,5 -108 MHz 0,05 MHz AM/MG (MW) 531 - 1 602 kHz 531 - 1 602 kHz 9 kHz 153 - 279 kHz 9 kHz

Luidspreker

Ong. 6,6 cm diam. 8 Ω 170 mW (bij 10 % harmonische vervorming) Model voor Noord- en Zuid-Amerika: 120 V AC, 60 Hz

Ander model: 220 - 230 V AC, 50 Hz Afmetinger Ong. $118,5 \times 116,5 \times 126 \text{ mm (b/h/d) zonder}$ uitstekende onderdelen en bedieningselementen

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens uden zonder voorafgaande kennisgeving

Ong. 750 g: ICF-C153L (UK model)

Italiano

Gewicht

Si diechiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08. 1995

AVVERTIMENTO Per prevenire rischi di incendi o scosse

elettriche, non esporre l'apparecchio alla

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per l'assistenza fare riferimento solo a personale qualificato. n installare l'apparecchio all'interno di spazi limitati, quali una libreria o un mobiletto Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche. non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sull'apparecchio

Operazioni preliminari

pioggia o all'umidità.

menti per avere scelto Dream Machine di Sony. Dream Machine consente molte ore di piacevole ascolto e prestazioni affidabili. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

Queste istruzioni coprono i modelli ICF-C153/ICF-C143 e ICF-C153L, che hanno la seguente

ero di modello ICF-C153/ICF-C143 ICF-C153L FM/MW/LW FM/AM

Caratteristiche Radio orologio dotata di sintetizzatore PLL (Phase Locked LoopPhase Locked Loop, circuit

a bloccaggio di fase) con 2 bande: FM/AM (ICF-C153/ICF-C143) o 3 bande: FM/MW/LW (ICF-• Design salva spazio e display LCD ben visibile Sintonizzazione digitale mediante preselezione rapida con possibilità di memorizzare 15 C143 e 20 per il modello ICF-C153L

 Timer nap di semplice utilizzo mediante Doppio allarme (radio e cicalino) estensibile mediante la funzione snooze

regolabile mediante interruttore (alto/medio · Calcolo dell'ora legale **Impostazione**

dell'orologio 1 Collegare l'apparecchio. Sul display lampeggia "AM 12:00" o "0:00" 2 Premere CLOCK SET per alcuni secondi finché non viene emesso un segnale

acustico. Sul display inizia a lampeggiare l'ora. **3** Premere **TUNE/TIME SET** + o – fino a visualizzare l'ora esatta. Per impostare rapidamente l'ora esatta, tenere remuto TUNE/TIME SET + o -.

4 Premere una volta CLOCK SET. **5** Ripetere le operazioni dei punti 3 e 4 per impostare i minuti. Dopo l'attivazione di due brevi segnali acustici inizia il conteggio dei secondi.

Il sistema dell'orologio varia in base al modello di cui si dispone. stema di 12 ore: "AM 12:00" = mezzanotte Sistema di 24 ore: "0:00" = mezzanotte Se l'operazione di impostazione dell'orologio viene iniziata e non portata a termine, dopo circa 65 secondi viene visualizzato il display precedente Per impostare l'ora corrente da zero secondi. premere CLOCK SET con il segnale orario al punto

passa all'ora legale. Per disattivare la funzione di ora legale, premere di nuovo SUMMER T. D.S.T.. Per impostare la luminosità della Premere BRIGHTNESS per impostare il display sul

Per regolare il display in base all'ora legale

Viene visualizzato " 🌞 " e l'indicazione dell'ora

Premere SUMMER T. D.S.T..

Modifica dell'incremento di frequenza AM(MW) L'incremento di frequenza AM(MW) varia a

Paesi dell'America settentrionale 10 kHz 9 kHz

 Collegare la radio orologio. Technische gegevens Premere **OFF•ALARM RESET** per spegnere l'apparecchio

2 Tenendo premuto OFF•ALARM RESET premere **BAND** per oltre 5 secondi. L'incremento di frequenza AM(MW) viene modificato. Se si esegue di nuovo l'operazione del punto 2, l'incremento di frequenza viene modificato nuovamente.

Quando viene modificato l'incremento di

frequenza AM(MW), le stazioni preselezionate Modificando l'incremento di freguenza AM(MW) viene modificato anche l'incremento di frequenza

ICF-C153/ICF-C143

ICF-C153L

Uso della radio

—Sintonia manuale 1 Premere RADIO ON•SLEEP per accendere la radio.

 \rightarrow MW \rightarrow FM1 \rightarrow FM2 \rightarrow LW

modi (vedere la sezione "Sintonizzazion

sintonizzarsi sulla stazione desiderata

0,1 MHz e l'incremento di frequenza AM è

mpostato su 10 kHz (modelli per l'America

L'incremento di frequenza FM è impostato su

AM(MW)/LW è impostato su 9 kHz (altri

incremento di frequenza FM è impostato si

mpostata delle stazioni").

3 Premere TUNE/TIME SET + o - per

0,05 MHz* e l'incremento di freguenza

* La frequenza FM visualizzata aumenta o

emessi due brevi segnali acustici.

VOLUME.

ricezione

diminuisce di incrementi di 0,1 MHz. Ad

esempio, le frequenze 88,00 e 88,05 MHz vengono

Se durante la sintonizzazione viene ricevuta la

4 Regolare il volume mediante il comando

Per controllare la stazione che si sta ricevendo

Premere leggermente TUNE/TIME SET + o -. Sul

display vengono visualizzate la banda e la

Per spegnere la radio, premere OFF•ALARM

FM a filo per aumentare la

orizzontalmente per una ricezione

ottimale, in quanto l'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio su una

dispone di una barra in ferrite

scrivania di acciaio o su una

interferenze nella ricezione.

superficie metallica, onde evitare

requenza per alcuni secondi, quindi la

Per migliorare la

AM(MW)/LW: Ruotare l'apparecchio

Sintonizzazione

stazioni

—Sintonizzazione

ciascuna banda AM, MW, LW,

preimpostata

reimpostare.

l'impostazione.

preimpostata delle

È possibile preimpostare fino a 10 stazioni in FM (5

stazioni in FM1, 5 stazioni in FM2) e 5 stazioni in

"Uso della radio", quindi sintonizzare

manualmente la stazione che si desidera

tasto di preselezione in corrispondenza

Esempio: Display quando viene impostato 90

MHz in FM in corrispondenza del

江川川

tasto di preselezione 2 per FM2.

Preselezione di una stazione

1 Seguire i punti da 1 a 4 della sezione

2 Tenere premuto per oltre 2 secondi il

del quale si desidera effettuare

Sul display lampeggiano il numero di

indicazioni "2" e "PRESET" cessano di

Per cambiare una stazione preimpostata

Sintonizzazione su una stazione

2 Premere BAND per selezionare la banda.

4 Regolare il volume mediante il comando

Se al punto 3 il tasto PRESET TUNING desiderato

viene tenuto premuto per qualche secondo, la

TUNING viene sostituita da quella su cui si è

È possibile impostare due tipi di allarme, radio

L'allarme si attiva ogni giorno alla stessa ora

• L'orario impostato in fabbrica per l'allarme radio

(ALARM A) e per quello cicalino (ALARM B) è

viene iniziata e non portata a termine, dopo circa

Se l'operazione di impostazione dell'allarme

65 secondi viene visualizzato il display

Prima di impostare l'allarme, accertarsi di

impostare l'orologio (vedere la sezione

Dopo alcuni secondi, il display torna all'ora

corrente ma rimane visualizzato il numero del

impostare una nuova stazione. Quella

1 Premere RADIO ON•SLEEP per

3 Premere il tasto di preselezione

Per preselezionare un'altra stazione, ripetere le

preselezione "2" e "PRESET".

operazioni descritte sopra.

recedente verrà cancellata

preselezionata

desiderato.

VOLUME.

tasto di preselezione

Impostazione

(ALARM A) e cicalino (ALARM B).

mpostazione dell'orologio").

'AM 12:00" o "0:00"

dell'allarme

accendere la radio.

requenza minima di ciascuna banda, vengono

Quando si utilizza il modo preimpostato FM1 o

FM2, è possibile ascoltare la radio in entrambi i

Sul display vengono visualizzate la banda e la → FM2 P1 a 5 ← FM1 P1 a 5 ← frequenza per alcuni secondi, quindi di nuovo ICF-C153L 2 Premere BAND per selezionare la banda. - ←→ MW P1 a 5 ←→ FM1 P1 a 5 Ad ogni pressione di questo tasto, la banda cambia come descritto di seguito:

 \longrightarrow LW P1 a 5 \longleftrightarrow FM2 P1 a 5 \longleftarrow "-" è l'ultima stazione ascoltata È possibile selezionare direttamente la banda \rightarrow AM \longrightarrow FM1 \longrightarrow FM2 desiderata premendo BAND o PRESET TUNING guando non è visualizzata l'indicazione 6 Premere A RADIO ALARM SET.

> Per utilizzare ALARM A, impostare il modo allarme (vedere la sezione "Impostazione del modo Quando all'ora preimpostata si attiva l'allarme, sul display lampeggia "A RADIO" ed è possibile ascoltare la stazione selezionata per il risveglio (impostata al punto 5).

Vengono emessi due segnali acustici per

confermare l'impostazione

Per impostare l'allarme radio

2 Premere TUNE/TIME SET + o – per

3 Premere A RADIO ALARM SET.

Viene emesso un segnale acustico per

onfermare l'impostazione dell'ora

5 Premere TUNE/TIME SET + o - per

numero di preselezione lampeggi

Viene visualizzato "WAKE UP STA" e il

selezionare la stazione per il risveglio

Il numero di preselezione cambia nel seguente

→ - ← AM P1 a 5 ←

impostare l'ora desiderata

(ALARM A)

un segnale acustico.

impostare i minuti.

ICF-C153/ICF-C143

La radio si spegne automaticamente dopo circa 60 Per controllare l'impostazione dell'allarme Premere una volta A RADIO•ALARM SET. Sul display viene visualizzato l'orario r Se si preme di nuovo A RADIO•ALARM SET, sul display viene visualizzata la stazione selezionata

Per tornare alla visualizzazione precedente

premere CLOCK SET o attendere alcuni secondi

Per impostare l'allarme cicalino (ALARM B)

un segnale acustico. Sul display lampeggiano "🖪 BUZZER" e l'ora 2 Premere TUNE/TIME SET + o - per impostare l'ora desiderata

3 Premere B BUZZER•ALARM SET.

4 Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3 per

1 Premere B BUZZER•ALARM SET per

alcuni secondi finché non viene emesso

impostare i minuti Viene emesso un segnale acustico per 5 Premere di nuovo B BUZZER•ALARM

Vengono emessi due segnali acustici per

confermare l'impostazion

Per utilizzare ALARM B, impostare il modo allarme (vedere la sezione "Impostazione del modo Quando all'ora preimpostata si attiva l'allarme, sul display lampeggia "BBUZZER".

Per controllare l'impostazione dell'allarme Premere una volta B BUZZER•ALARM SET. Sul display viene visualizzato l'orario preimpostat Per tornare alla visualizzazione precedente

premere CLOCK SET o attendere alcuni secondi

sul display cambia come descritto di seguito.

 $\begin{array}{c} \text{di allarme} \longrightarrow & A \text{ RADIO} \longrightarrow & B \text{ BUZZER} \end{array}$

1 A RADIO B BUZZER ←

Se viene impostato lo stesso orario sia per l'allarme

radio che per quello cicalino (ALARM A e B).

l'allarme radio (ALARM A) avrà la priorità.

momentaneamente l'allarme

La radio o il cicalino si disattivano ma vengono

attivati di nuovo automaticamente dopo circa 10

Per disattivare

Premere SNOOZE/SLEEP OFF.

oostazione dell'allarme")

d'aria, né in luoghi esposti a luce solare diretta Impostazione del modo allarme polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o urti Prima di impostare il modo allarme, accertarsi di impostare l'orario per l'allarme (vedere la sezione Premere più volte ALARM MODE fino a Ad ogni pressione di ALARM MODE, l'indicazione

Se il rivestimento è sporco, pulirlo utilizzando un

alimentazione CA (corrente domestica) finche rimane collegato alla presa a muro, anche se

più vicino rivenditore Sony.

minuti. Ad ogni pressione di SNOOZE/SLEEP OFF, l'intervallo precedente la riattivazione cambia come $10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30 \longrightarrow 40 \longrightarrow 50 \longrightarrow 60$ La durata massima dell'intervallo è di 60 minuti. L'intervallo viene visualizzato sul display per alcuni secondi, quindi torna la visualizz

l'intervallo riparte da 10 minuti. Per arrestare l'allarme Premere OFF • ALARM RESET per spegnere L'allarme viene attivato di nuovo il giorno

dopo la visualizzazione dell'ora corrente

dell'ora corrente. Se si preme SNOOZE/SLEEP OFF

seguente alla stessa ora. Per disattivare l'allarme Premere più volte ALARM MODE per far scomparire " A RADIO " e " B BUZZER]

Uso del timer NAP

(timer per il conto alla rovescia) Il timer NAP attiva il cicalino dopo una durata di Premere più volte NAP fino a visualizzare i minuti

Ad ogni pressione di questo comando, il display

(ora corrente) \longrightarrow 10 \longrightarrow 20 \longrightarrow 30

cambia come descritto di seguito:

del tasto NAP e "NAP"

120 ← 90 ← 60 ← La spia del tasto NAP si accende, "NAP" e la durata NAP vengono visualizzati per alcuni Il timer NAP inizia il conto alla rovescia della Trascorsa la durata NAP selezionata, si attiva il segnale acustico e sul display lampeggiano la spia

Premere NAP o OFF•ALARM RESET per spegnere il

Impostazione del 1 Premere A RADIO ALARM SET per timer di

> incorporato, che consente lo spegnimento automatico della radio dopo una durata Premere RADIO ON•SLEEP.

4 Ripetere le operazioni dei punti 2 e 3 per La radio si accende. È possibile impostare il timer di autospegnimento su durate di 90, 60, 30 o 15 cambia come descritto di seguito

Quando sul display viene di nuovo visualizzate "On", vengono emessi due brevi segnali acustici Quando la durata viene impostata, sul display viene visualizzato "SI FFP La radio rimane accesa per la durata selezionata

nere SNOOZE/SLEEP OFF o OFF•ALARM

problemi

contemporaneamente il timer di autospegnimento e l'allarme quindi essere svegliati dall'allarme radio o da

1 Impostare l'allarme (vedere la sezione Impostazione dell'allarme"). 2 Impostare il timer di autospegnimento (vedere la sezione "Impostazione del

timer di autospegnimento").

Nel caso in cui si verifichi un problema

all'apparecchio, eseguire i semplici controll descritti di seguito per decidere se è necessaria o meno l'assistenza tecnica. Se il problema persiste, rivolgersi al più vicino

L'allarme radio o il cicalino non si attivano all'ora preimpostata per l'allarme.

funzione all'ora preimpostata. · Accertarsi che sia stato regolato il comando Nel caso in cui sia necessario un intervento tecnico

Precauzioni • Far funzionare l'apparecchio utilizzando le fonti di alimentazione specificate nella sezione

 $inferiore \ \hat{dell'} apparecchio.$ Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, tirarlo afferrando la spina e non il cavo • Non lasciare l'apparecchio vicino ad una fonte di

calore quale un termosifone o una condotta

tendaggi o stoffe che potrebbero bloccare le pres · Se oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e rivolgersi a personale qualificato per un controllo prima di

delicato. Non utilizzare mai prodotti di pulizia danneggiare il rivestiment

Caratteristiche

Visualizzazione dell'ora Regno Unito, Nord e Sud America e Australia sistema di 24 ore Altri paesi

Gamma di frequenza*

Modelli per il Nord e Sud America ICF-C153/ICF-C143 87,5 - 108 MHz 0,1 MHz 530 - 1 710 kHz

ICF-C153 ICF-C153L Incremento

OL(LW) Circa 6,6 cm di diametro, 8 Ω

Potenza di uscita

Modelli per gli altri paesi

Modelli per il Nord e Sud America: 120 V CA. Altri modelli: 220 - 230 V CA, 50 Hz

Circa $118.5 \times 116.5 \times 126$ mm (l/a/p) compresi

Circa 715 g Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a

le parti sporgenti e i comandi

modifiche senza preavviso.

Per arrestare il timer NAP

Per disattivare il timer NAP Premere NAP. L'indicatore NAP e "NAP

alcuni secondi finché non viene emesso autospegnimento È possibile addormentarsi ascoltando la radio utilizzando il timer di autospegnimento

On \longrightarrow 90 \longrightarrow 60 ¹⁵ ← 30 ←

Per spegnere la radio prima che sia trascorso il tempo impostato

Per utilizzare

quello cicalino all'ora preimpostata

Soluzione dei

L'orologio non visualizza l'ora esatta. Potrebbe essersi verificata un'interruzione di

· Accertarsi che l'allarme radio o il cicalino siano stati attivati (ad esempio, se è visualizzato "A RADIO" O "BBUZZER" L'allarme radio è attivato ma non entra in

le stazioni preselezionate potrebbero venire Se si desidera preimpostarle di nuovo, annotare le varie impostazioni.

"Caratteristiche tecniche". La targhetta indicante informazioni relative alla tensione operativa e cosí via è situata nella parte

Non collocare l'apparecchio su superfici qual tessuti o coperte, né vicino a materiali qual

apparecchio non è scollegato dalla fonte di

Per qualsiasi problema o domanda, rivolgersi al

tecniche sistema di 12 ore

87.5 - 108 MHz 87.5 - 108 MHz 0.05 MHz OM(MW) 531 - 1 602 kHz 531 - 1 602 kHz 9 kHz 153 - 279 kHz 9 kHz

170 mW (con 10 % di distorsione armonica

Circa 750 g: ICF-C153L (modello per il Regno

BANDE DI FREQUENZA 1. Bande di frequenza: FM: 87,5 MHz - 108 MHz

FM: 10.7 MHz

Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale * di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e

OM: 531 kHz - 1 602 kHz 2. Frequenza intermedia

3. Oscillatore locale:

al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87